

4° il est inséré, à la place du § 5 qui devient le § 6, un § 5 nouveau rédigé comme suit :

« § 5. Sauf dispositions contraires de la présente loi, sont assimilés à l'étranger C.E. visé au § 2, 5°, quelle que soit leur nationalité, son conjoint et ses enfants ou ceux de son conjoint qui sont à leur charge, à condition qu'ils viennent s'installer ou s'installent avec lui. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 1993.

Art. 3. Notre Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

4° er wordt in de plaats van § 5 die § 6 wordt, een nieuwe § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. Tenzij deze wet anders bepaalt, worden zijn echtgenoot en zijn kinderen of die van zijn echtgenoot die zij te hunnen laste hebben, van welke nationaliteit ook, met de in § 2, 5°, bedoelde E.G.-vreemdeling gelijkgesteld, mits zij zich met hem vestigen of komen vestigen. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1993.

Art. 3. Onze Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

F. 95 — 590

22 FEVRIER 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Directive du Conseil 93/96/CEE du 29 octobre 1993 relative au droit de séjour des étudiants, notamment l'article 6;

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 40, remplacé par la loi du 6 mai 1993 et modifié par l'arrêté royal du 22 février 1995, et l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment les articles 31 et 32, le titre II, chapitre 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 7 novembre 1988, 20 décembre 1991, 13 juillet 1992, 22 décembre 1992 et 19 mai 1993, et l'article 69bis, y inséré par l'arrêté royal du 11 mars 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 31, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est remplacé par les alinéas suivants :

« La carte d'identité d'étranger est valable cinq ans à partir de la date de sa délivrance.

Sous réserve de l'article 55, § 4, la carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes est valable cinq ans à partir de la date de sa délivrance. »

Art. 2. Dans l'article 32, § 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « Sous réserve de l'article 55, § 4, » sont insérés avant les mots « La carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes ».

Art. 3. Dans le titre II, chapitre 1^{er}, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 7 novembre 1988, 20 décembre 1991, 13 juillet 1992, 22 décembre 1992 et 19 mai 1993, il est inséré une section 3^{ter} comprenant les articles 55 et 55bis, abrogés par l'arrêté royal du 20 décembre 1991 et rétablis dans la rédaction suivante :

« Section 3^{ter}. — Bénéficiaires des Règlements et Directives des Communautés européennes. — Droit de séjour des étrangers C.E. visés par la directive du Conseil de l'Union européenne 93/96 du 29 octobre 1993.

Art. 55. § 1^{er}. L'étranger C.E. qui vient en Belgique pour y faire des études bénéficie du droit de séjourner plus de trois mois dans le Royaume aux conditions suivantes :

1° qu'il soit inscrit dans un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subsidié par les pouvoirs publics, pour y suivre, à titre principal, une formation professionnelle;

N. 95 — 590

22 FEBRUARI 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Richtlijn 93/96/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 inzake het verblijfsrecht voor studenten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 40, vervangen bij de wet van 6 mei 1993 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1995, en op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op de artikelen 31 en 32, titel II, hoofdstuk I, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 november 1988, 20 december 1991, 13 juli 1992, 22 december 1992 en 19 mei 1993, en op artikel 69bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 31, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt vervangen door de volgende leden :

« De identiteitskaart voor vreemdeling is vijf jaar geldig vanaf de datum van afgifte.

Onder voorbehoud van artikel 55, § 4, is de verblijfskaart van een onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen vijf jaar geldig vanaf de datum van afgifte. »

Art. 2. In artikel 32, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « Onder voorbehoud van artikel 55, § 4, wordt » vóór de woorden « de verblijfskaart van een onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen » ingevoegd, en wordt het woord « wordt » geschrapt.

Art. 3. In titel II, hoofdstuk I, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 november 1988, 20 december 1991, 13 juli 1992, 22 december 1992 en 19 mei 1993, wordt een afdeling 3^{ter} ingevoegd, die de artikelen 55 en 55bis bevat, opgeheven bij het koninklijk besluit van 20 december 1991 en opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Afdeling 3^{ter}. — Begunstigden van de Verordeningen en Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen. — Verblijfsrecht voor de E.G.-vreemdelingen bedoeld in de richtlijn van de Raad van de Europese Unie 93/96 van 29 oktober 1993.

Art. 55. § 1. De E.G.-vreemdeling die naar België komt om er te studeren, geniet het recht om in het Rijk meer dan drie maanden te verblijven, op de hiernavermelde voorwaarden :

1° dat hij in een door de overheid georganiseerde, erkende of gesubsidieerde onderwijsinstelling ingeschreven is om daar, als hoofdbezigheid, een beroepsopleiding te volgen;

2° qu'il assure, par déclaration ou, selon son choix, par tout autre moyen au moins équivalent, qu'il jouit de ressources suffisantes pour ne pas devenir une charge pour les pouvoirs publics;

3° qu'il dispose d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique.

§ 2. L'étranger C.E. est, sur le vu des documents requis pour son entrée, inscrit au registre des étrangers et mis en possession d'une attestation d'immatriculation du modèle B conforme à l'annexe 5, valable trois mois à partir de la date de sa délivrance.

Au moment de l'inscription, l'administration communale lui remet un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19ter.

§ 3. Avant la fin du troisième mois qui suit la demande de séjour, l'étranger C.E. doit justifier qu'il satisfait aux conditions énumérées au § 1er.

S'il apporte cette justification avant l'expiration du délai prévu, l'administration communale lui délivre la carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes.

S'il n'apporte aucune justification avant l'expiration du délai prévu, l'administration communale lui remet un document conforme au modèle figurant à l'annexe 14.

Si la justification apportée est insuffisante, le Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences, ou son délégué, refuse à l'étranger C.E. le séjour en qualité d'étudiant et, le cas échéant, lui donne l'ordre de quitter le territoire. L'administration communale notifie ces décisions par la remise d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 14.

§ 4. La carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes est valable pour la durée de la formation, sans pouvoir excéder un an.

Elle est renouvelée pour la même durée si l'étranger C.E. continue à satisfaire aux conditions énumérées au § 1er.

Art. 55bis. L'article 55 est applicable aux personnes qui sont assimilées à l'étranger C.E. visé à cet article.

Toutefois, les documents qu'elles doivent produire sont ceux qui prouvent qu'elles remplissent les conditions visées à l'article 40, § 5, de la loi, qu'elles disposent d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique et que l'étranger C.E. avec lequel elles s'installent jouit de moyens de subsistance suffisants pour qu'elles ne deviennent pas une charge pour les pouvoirs publics.

Elles reçoivent le même titre que la personne qu'elles suivent.

Toutefois, si elles ne possèdent pas la nationalité d'un Etat membre de la Communauté européenne, il leur est remis, selon le cas, une attestation d'immatriculation du modèle A ou un certificat d'inscription au registre des étrangers.

Leur titre de séjour expire le même jour que celui remis à l'étranger C.E. auquel elles sont assimilées. »

Art. 4. Dans l'article 61, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 décembre 1992 et 19 mai 1993, les mots « visé à l'article 40, § 5, de la loi » sont remplacés par les mots « visé à l'article 40, § 6, de la loi ».

Art. 5. Dans l'article 69bis, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 mars 1994, les mots « sections 2, 3, 3bis, 4 et 6 » sont remplacés par les mots « sections 2, 3, 3bis, 3ter, 4 et 6 ».

Art. 6. L'annexe 19ter, jointe au présent arrêté, est insérée dans les annexes de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

2° dat hij, door middel van een verklaring of, naar zijn keuze, op enige andere ten minste gelijkwaardige wijze, verzekert dat hij over toereikende bestaansmiddelen beschikt om niet ten laste van de overheid te vallen;

3° dat hij over een ziektekostenverzekering beschikt die de risico's in België dekt.

§ 2. De E.G.-vreemdeling wordt, na inzage van de documenten die voor zijn binnenkomst vereist zijn, ingeschreven in het vreemdelingenregister en in het bezit gesteld van een attest van immatriculatie, model B, overeenkomstig het model van bijlage 5, geldig drie maanden vanaf de datum van afgifte.

Bij zijn inschrijving geeft het gemeentebestuur hem een document af, overeenkomstig het model van bijlage 19ter.

§ 3. Voor het einde van de derde maand die volgt op het indienen van de aanvraag tot verblijf, moet de E.G.-vreemdeling aantonen dat hij aan de in § 1 gestelde voorwaarden voldoet.

Indien hij deze verantwoordingsstukken voor het verstrijken van de gestelde termijn overlegt, geeft het gemeentebestuur hem de verblijfskaart van een onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen af.

Indien hij vóór het verstrijken van de gestelde termijn geen enkel verantwoordingsstuk overlegt, geeft het gemeentebestuur hem een document, overeenkomstig het model van bijlage 14, af.

Indien de aangebrachte verantwoordingsstukken onvoldoende zijn, weigert de Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, of zijn gemachtigde, het verblijf in de hoedanigheid van student aan de E.G.-vreemdeling en geeft hem, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten. Het gemeentebestuur geeft van deze beslissingen kennis door afgifte van een document overeenkomstig het model van bijlage 14.

§ 4. De verblijfskaart van een onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen is geldig voor de duur van de opleiding, zonder de duur van een jaar te mogen overschrijden.

Als de E.G.-vreemdeling aan de in § 1 gestelde voorwaarden, blijft voldoen, wordt ze voor dezelfde duur hernieuwd.

Art. 55bis. Artikel 55 is van toepassing op de personen die gelijkgesteld worden met de in dit artikel bedoelde E.G.-vreemdeling.

Zij moeten echter die documenten overleggen, waaruit blijkt dat zij aan de voorwaarden, bepaald in artikel 40, § 5, van de wet, voldoen, dat zij over een ziektekostenverzekering die de risico's in België dekt, beschikken en dat de E.G.-vreemdeling met wie zij zich vestigen, over toereikende bestaansmiddelen beschikt om te voorkomen dat zij ten laste van de overheid komen.

Zij ontvangen hetzelfde bescheid als de persoon die zij volgen.

Indien zij echter niet de nationaliteit van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap bezitten, wordt hun al naar gelang van het geval, een attest van immatriculatie, model A, of een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister afgegeven.

Hun verblijfstitel verstrijkt op dezelfde dag als die is afgegeven aan de E.G.-vreemdeling met wie ze worden gelijkgesteld. »

Art. 4. In artikel 61, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 december 1992 en 19 mei 1993, worden de woorden « bedoeld in artikel 40, § 5, van de wet » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 40, § 6, van de wet ».

Art. 5. In artikel 69bis, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1994, worden de woorden « afdelingen 2, 3, 3bis, 4 en 6 » vervangen door de woorden « afdelingen 2, 3, 3bis, 3ter, 4 en 6 ».

Art. 6. Bijlage 19ter, gevoegd bij dit besluit, wordt ingevoegd in de bijlagen bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

ROYAUME DE BELGIQUE

Annexe 19 ter

Province :
 Arrondissement :
 Commune :
 Réf. :

ATTESTATION

délivrée en application de l'article 55, § 2, ou 55bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, insérés par l'arrêté royal du 22 février 1995

Le (la) nommé(e)
 de nationalité
 né(e) à , le (en)
 demeurant en cette commune

s'est présenté(e) ce jour à l'administration communale pour demander le droit de séjour :

- (1) — en qualité d'étranger C.E. bénéficiaire du droit de séjour des étudiants;
 (1) — en qualité de conjoint/d'enfant (1) d'un étranger C.E. bénéficiaire du droit de séjour des étudiants.

Son identité a été établie sur base de : (2)

La jouissance de ressources suffisantes a été assurée :

- (1) — par déclaration;
 (1) — par d'autres moyens équivalents : (3)

Il (elle) a produit les documents ci-annexés, soit : (4)

Il (elle) a été invité(e) à produire dans les trois mois les documents suivants : (4)

Attestation établie en trois exemplaires dont un a été remis à l'intéressé(e).

Fait à le

Le Bourgmestre ou son délégué,

SCEAU

Signature de l'étranger(e).

(1) Biffer la mention inutile.
 (2) Nature et caractéristique du document.
 (3) Indication des moyens utilisés.
 (4) Documents justifiant qu'il (elle) répond aux conditions visées à l'article 55, § 1^{er}, ou l'article 55bis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

KONINKRIJK BELGIE

Bijlage 19ter

Provincie :
 Arrondissement :
 Gemeente :
 Ref. :

ATTEST

afgegeven in toepassing van artikel 55, § 2, of 55bis van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1995

De genaamde
 van nationaliteit,
 geboren te, op (in)
 zich ophoudende in deze gemeente

heeft zich heden bij het gemeentebestuur aangeboden om het verblijfsrecht te vragen :

- (1) — in de hoedanigheid van E.G.-vreemdeling die begunstigde van het verblijfsrecht voor studenten is;
 (1) — in de hoedanigheid van echtgenoot/kind (1) van een E.G.-vreemdeling die begunstigde is van het verblijfsrecht voor studenten is.

Zijn (haar) identiteit werd vastgesteld aan de hand van : (2)

Het genot van toereikende bestaansmiddelen wordt verzekerd aan de hand van :

- (1) — verklaring;
 (1) — door andere gelijkwaardige wijzen : (3)

Hij (zij) heeft de hierbijgevoegde documenten overgelegd, met name : (4)

Hij (zij) werd verzocht, binnen de drie maanden, volgende documenten over te leggen : (4)

Attest opgesteld in drie exemplaren, waarvan een aan de betrokkene werd afgegeven.

Te, op

De Burgemeester of zijn gemachtigde,

STEMPEL

Handtekening van de vreemdeling.

- (1) Het onnodige schrappen.
 (2) Aard en karakteristieken van het document.
 (3) Aanduiding van de gebruikte middelen.
 (4) Documenten ter verantwoording dat hij (zij) aan de in artikel 55, § 1, of artikel 55bis, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, gestelde voorwaarden voldoet.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 février 1995 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :
 Le Ministre de l'Intérieur,
 J. VANDE LANOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 februari 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gegeven te Brussel, 22 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :
 De Minister van Binnenlandse Zaken,
 J. VANDE LANOTTE